

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

جامعة العربي بن مهيدي

المعهد الوطني

أم البواقي

للبحث في التربية



اتفاقية إطار في مجال التعاون المشترك

بين

المعهد الوطني للبحث في التربية

و

جامعة العربي بن مهيدي بأم البواقي

فيفري 2026

أبرمت هذه الاتفاقية بين:

المعهد الوطني للبحث في التربية، مؤسسة عمومية ذات طابع علمي وتكنولوجي.

العنوان: وادي الرمان ص ب 193 بلدية العاشور ولاية الجزائر.

ممثلة في المدير الأستاذ الدكتور: جدي شوقي.

المشار إليه في الاتفاقية بالمعهد.

من جهة.

و

جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي

العنوان: ص.ب 358 طريق قسنطينة 04000 أم البواقي، الجزائر.

ممثلة من طرف مديرها الأستاذ الدكتور: شوق فوزي

المشار إليه في الاتفاقية بالجامعة.

من جهة أخرى.

ديباجة:

تعزيزاً للجهود المشتركة المبذولة لتطوير المنظومة التربوية والارتقاء بأداء المؤسسات التعليمية، ووعياً بالضرورة الحتمية لربط نتائج الأبحاث العلمية بالتطبيقات الميدانية، تُبرم هذه الاتفاقية الإطارية بين المعهد الوطني للبحث في التربية، باعتباره الهيئة الوطنية المكلفة بتطوير البحث التربوي وتحويل نتائجه إلى ممارسات تربوية فعالة ومُثمنة، والجامعات الجزائرية، التي تُعد القاطرة الأكاديمية والعلمية لإنتاج المعرفة وتخرج الكفاءات.

وتهدف هذه الاتفاقية إلى إقامة شراكة علمية مستدامة بين الطرفين، تقوم على دعم المشاريع البحثية ذات الصلة بالممارسة التعليمية والتربوية، وتطوير آليات التكوين المستمر للأساتذة والباحثين والطلبة، وتشجيع التجريب البيداغوجي والابتكار في مجال التعليم، إضافة إلى نشر نتائج البحث وتثمينها بما يخدم اتخاذ القرار التربوي الرشيد.

كما تأتي هذه المبادرة انسجاماً مع توجهات وزارة التربية الوطنية ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي الرامية إلى توطيد التعاون بين مؤسسات البحث والتكوين، وضمان التكامل بين البعد الأكاديمي النظري والتطبيق الميداني العملي، بما يساهم في تأهيل المورد البشري وتطوير المنظومة التربوية الوطنية في مختلف أبعادها العلمية والبيداغوجية والتكنولوجية.

المادة 1: أهداف الاتفاقية

تهدف هذه الاتفاقية إلى تحديد إطار عام للتعاون بين المعهد الوطني للبحث في التربية جامعة العربي بن مهيدي بأم البواقي، قصد توحيد الجهود وتفعيل الشراكة العلمية في مجالات البحث التربوي، التكوين الأكاديمي، والتجريب البيداغوجي، وذلك من أجل:

– تعزيز التكامل بين البحث العلمي الجامعي والبحث التربوي التطبيقي لخدمة المنظومة التربوية الوطنية.

– دعم المشاريع البحثية المشتركة ذات الصلة بتطوير المناهج التعليمية، وطرائق التدريس، وتكنولوجيا التعليم.

- تمكين طلبة الماجستير والدكتوراه من الاستفادة من نتائج الأبحاث التربوية وتطبيقها ميدانيًا ضمن دراساتهم ومذكراتهم.
- تبادل الخبرات العلمية والمنهجية بين الباحثين في المعهد ونظرائهم في الجامعة، لا سيما في مجالات الإشراف، التحليل التربوي، وتوظيف الرقمنة في التعليم.
- تنظيم ملتقيات وندوات علمية مشتركة تُعنى بقضايا التربية والتعليم والبحث البيداغوجي.
- تشجيع نشر وتثمين نتائج البحوث المشتركة في المجالات والدوريات العلمية الوطنية والدولية.

المادة 2: نطاق تطبيق الاتفاقية

تشمل هذه الاتفاقية بين المعهد و الجامعة، جميع مجالات التعاون ذات الصلة بالبحث التربوي، والتكوين، وتطوير الممارسات البيداغوجية، واستثمار نتائج البحث العلمي في سبيل تحسين جودة التعليم والأداء التربوي داخل مؤسسات التربية والتعليم العالي. ويظل نطاق هذه الاتفاقية قابلاً للتوسيع والتكيف تبعاً لما يتفق عليه الطرفان، وبما ينسجم مع الأولويات الوطنية والتوجهات الاستراتيجية لكلٍّ من وزارة التربية الوطنية ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي

المادة 3: مجالات التعاون

- يشمل التعاون بين المعهد الوطني للبحث في التربية والجامعات المجالات الآتية:
- إنجاز مشاريع بحثية مشتركة تعالج قضايا التربية، التكوين الجامعي، والابتكار البيداغوجي، بما يساهم في تطوير جودة التعليم العالي والتربية الوطنية.
 - الإشراف المشترك على رسائل الماجستير وأطروحات الدكتوراه، واقتراح موضوعات بحثية حديثة ذات صلة بالذكاء الاصطناعي التربوي، الابتكار، وريادة الأعمال في التعليم.

- تبادل الخبرات والمعارف العلمية في مجالات البحث التربوي، البيداغوجيا الجامعية، وتكنولوجيا التعليم والرقمنة التربوية.
- تنظيم ملتقيات وأيام دراسية وندوات علمية مشتركة تُعنى بقضايا التربية، التعليم العالي، والبحث العلمي.
- المساهمة في التكوين الأولي والمستمر للأساتذة والباحثين، بما يعزز قدراتهم في مجالات البيداغوجيا الجامعية والبحث التطبيقي.
- تمكين الطلبة الجامعيين من المشاركة في بحوث ميدانية تطبيقية بالتنسيق مع مؤسسات التعليم التابعة لوزارة التربية الوطنية.
- دعم نشر وتثمين نتائج البحوث التربوية والعلمية المشتركة عبر مجالات علمية ومنصات رقمية يشرف عليها الطرفان.
- تشجيع الابتكار البيداغوجي وتطوير الموارد التعليمية الرقمية وتجريبها داخل مؤسسات التعليم العالي ومؤسسات التربية الوطنية.
- إنشاء فرق عمل علمية مشتركة تُعنى بمتابعة وتقييم مشاريع التعاون البحثي والبيداغوجي واقتراح آليات تطويرها.
- تبادل الوثائق والدراسات والإصدارات العلمية ذات الصلة بمجالات التربية، التعليم، والبحث الجامعي.

المادة 4: التزامات متبادلة

التزامات المعهد الوطني للبحث في التربية:

- المساهمة في إعداد وتنفيذ المشاريع البحثية المشتركة ذات الصلة بالتربية والتعليم العالي والابتكار البيداغوجي؛
- توفير الخبرة العلمية والمنهجية في مجالات البحث التربوي، تطوير المناهج، وابتكار الوسائل التعليمية والتقويمية؛

- إشراك أساتذة وباحثي الجامعات في البرامج البحثية والتجريب البيداغوجي التي يشرف عليها المعهد؛
- تمكين الأساتذة والطلبة الباحثين من الاستفادة من مخرجات الدراسات والبحوث التربوية المنجزة على مستوى المعهد؛
- تنظيم دورات تكوينية وورشات علمية متخصصة لفائدة الأساتذة، الطلبة، وفرق البحث بالتنسيق مع الجامعات؛
- المساهمة في نشر وتثمين نتائج البحوث المشتركة ضمن منشورات المعهد أو عبر منصاته العلمية والرقمية؛
- توفير الدعم العلمي والتقني لضمان تنفيذ أنشطة التعاون وإنجاحها ميدانيًا وعلميًا.

التزامات جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي:

تلتزم الجامعة بما يأتي:

- تشجيع أساتذتها وطلبتها على المشاركة الفعّالة في المشاريع البحثية والأنشطة العلمية المشتركة مع المعهد الوطني للبحث في التربية؛
- تسهيل إنجاز الدراسات الميدانية والبحوث التطبيقية داخل كلياتها ومخابرها ومراكزها البحثية؛
- المساهمة في إعداد وتنشيط الدورات التكوينية والملتقيات العلمية وورشات العمل ذات الاهتمام المشترك؛
- إدماج نتائج البحوث التربوية المنجزة في برامجها الأكاديمية والتكوينية، وتوظيفها في تطوير الأداء البيداغوجي الجامعي؛
- تخصيص فترات للتربصات أو المشاريع التطبيقية لطلبتها في إطار محاور التعاون مع المعهد الوطني للبحث في التربية؛

- المساهمة في نشر وتثمين نتائج البحوث والدراسات المشتركة ضمن المجلات العلمية والمنصات الرقمية للطرفين؛

- تعيين منسق جامعي يتولى متابعة تنفيذ الاتفاقية وضمان التنسيق المستمر والتواصل الدائم مع المعهد الوطني للبحث في التربية.

المادة 5: تبادل المعلومات

لا يتم الكشف عن المعلومات والمعطيات التي تم جمعها في إطار التعاون لأطراف أخرى دون الحصول على إذن كتابي مسبق بين المؤسستين.

المادة 6: الوسائل والتمويل

تم إبرام الاتفاقية في حدود الوسائل المتاحة لدى الطرفين، مع ضمان تمويل النشاطات المشتركة في حدود إمكانيات كل مؤسسة و حسب ما يسمح به القانون.

المادة 7: مدة الاتفاقية

تُبرم هذه الاتفاقية لمدة خمس (05) سنوات، وتُجدد ضمناً لمدة مماثلة، ما لم يُبدِ أحد الطرفين رغبته في إنهاؤها أو تعديلها، وذلك بموجب إشعار كتابي يوجّه إلى الطرف الآخر قبل ثلاثة (03) أشهر على الأقل من تاريخ انتهاء مدتها الأصلية. وفي حال رغبة أحد الطرفين في إدخال تعديلات جزئية على هذه الاتفاقية، يتعين أن يتم ذلك باتفاق مكتوب وموقع من الطرفين، ويُعد هذا التعديل مُلحقاً يُعتبر جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية الأصلية.

المادة 8: السرية

يلتزم الطرفان بالحفاظ على السرية التامة بشأن جميع الحقائق والمعلومات والوثائق، وكافة العناصر التي يتم تبادلها بينهما على سبيل السرية أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية، بما في ذلك المعرفة الجديدة التي يكتسبها أيٌّ من الطرفين، طالما أن إفشاءها قد يلحق ضرراً بأحدهما أو يؤثر سلباً على تنفيذ بنود هذه الاتفاقية. ولا يجوز لأي من الطرفين الكشف عن هذه المعلومات

أو استخدامها لأغراض غير تلك المحددة في إطار هذه الاتفاقية، إلا بموافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر.

المادة 9: في حالة القوة القاهرة

يُعفى الطرفان، مؤقتاً، كلياً أو جزئياً، من تنفيذ التزاماتهما في حالة وقوع قوة القاهرة، ويُقصد بها كل حادث أو ظرف غير متوقع، لا يمكن مقاومته، ويقع خارج إرادة الطرفين. يتعين على الطرف الذي يتمسك بحالة القوة القاهرة أن يُخطر الطرف الآخر فوراً عبر وسيلة اتصال مناسبة، مع تأكيد الإخطار كتابياً خلال أجل أقصاه عشرة (10) أيام تقويمية من تاريخ وقوع الحادث، مرفقاً بجميع المعلومات والوثائق المثبتة ذات الصلة. وفي حالة حدوث قوة القاهرة، يتعين على الطرف المتأثر اتخاذ جميع التدابير اللازمة للتقليل من آثارها، والسعي لاستئناف التنفيذ العادي لبنود الاتفاقية في أقرب الآجال الممكنة.

المادة 10: الإطار القانوني والتنظيمي للاتفاقية

تخضع هذه الاتفاقية لأحكام القوانين والتنظيمات السارية خلال فترة تنفيذها التعاقدية، وكل ما لم يرد فيه نص خاص يُرجع فيه إلى التشريع والتنظيم المعمول بهما.

المادة 11: سريان الاتفاقية الاطارية

يبدأ سريان هذه الاتفاقية ابتداءً من تاريخ توقيعها، وقد تمّ التوقيع عليها في نسختين (02) أصليتين متطابقتين في الصياغة والمضمون، يحتفظ كل طرف بنسخة منها.

الجزائر في:

عن جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي

المدير

الأستاذ الدكتور / شوق فوزي

عن المعهد الوطني للبحث في التربية

المدير

الأستاذ الدكتور / جدي شوقي